

MANUALE D'USO

TOSTAPANE 2 E 4 FETTE

INSTRUCTION MANUAL

2 SLICE AND 4 SLICE TOASTER

MANUEL D'UTILISATION

GRILLE-PAIN 2 ET 4 TRANCHES

BEDIENUNGSHANDBUCH

2- UND 4-SCHEIBEN-TOASTER

GEBRUIKSAANWIJZING

BROODROOSTER 2 EN 4 BOTERHAMMEN

MANUAL DE USO

TOSTADORA DE 2 Y 4 REBANADAS

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

TOSTADEIRA DE 2 E 4 FATIAS

BRUKSANVISNING

BRÖDROST 2 OCH 4 SKIVOR

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТОСТЕР НА 2 И 4 ЛОМТИКА

BRUGERVEJLEDNING

BRØDRISTER TIL 2 OG 4 SKIVER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

TOSTER NA 2 LUB 4 KROMKI

KÄYTTÖOPAS

LEIVÄNPAAHDIN 2 JA 4 VIIPALETTA

BRUKSANVISNING

BRØDRISTER 2 OG 4 SKIVER

دليل التعليمات

محمصة ثنائية القطعة ورباعية القطعة

 smeg

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Viktig information til brukeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise
Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности /
Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving
Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvas
Bekrivelse / الوصف



Use / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning /
Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien /
Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza
e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание
/ Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito /
Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité Sicherheitshinweise
/ Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad Advertências de segurança
/ Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger
/ Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset /
Sikkerhedsadvarsler / تحذير للسلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información
/ Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa /
Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões
/ Råd / Рекомендация / Forslag / Porada /
Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlich für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenadas com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bästa kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

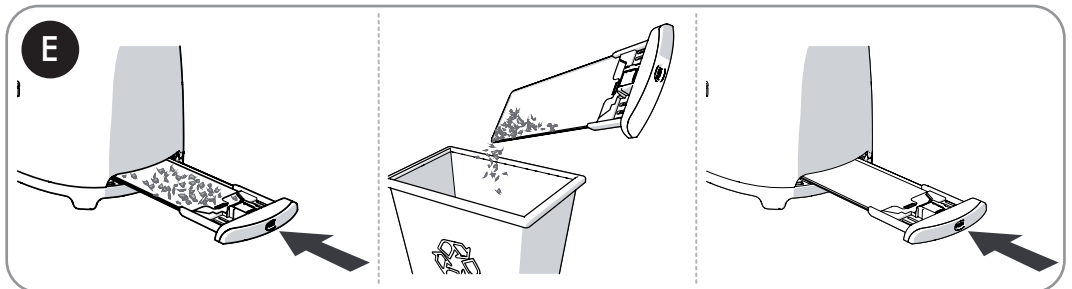
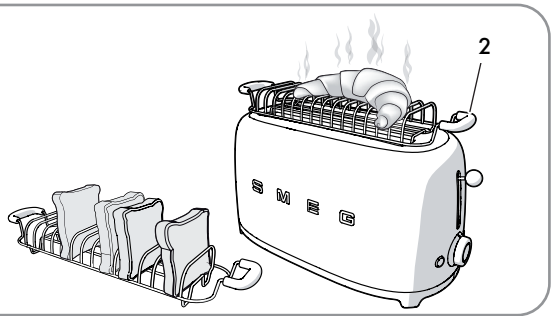
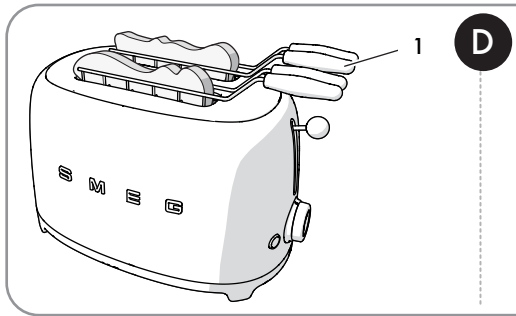
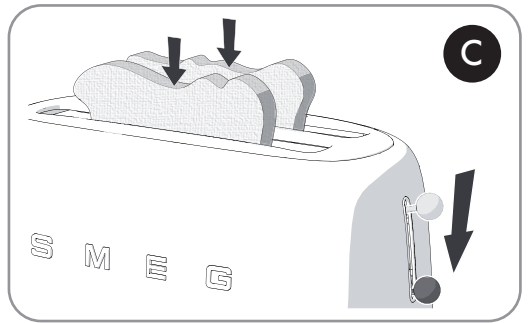
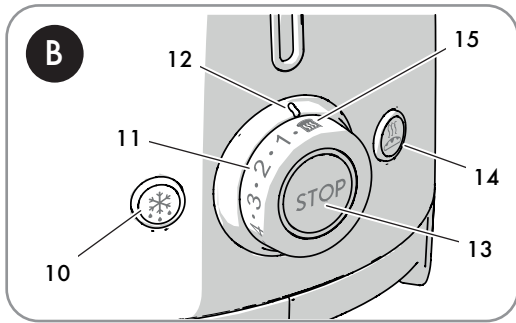
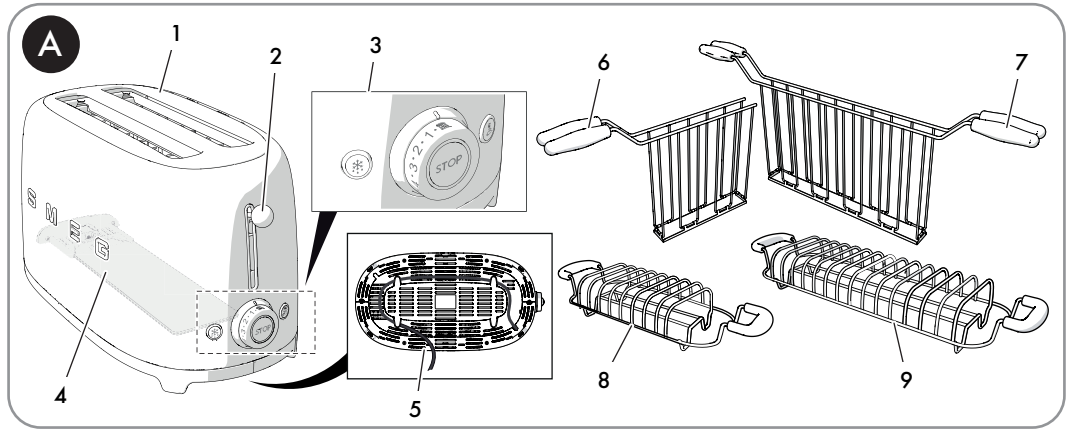
Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.





1 Varoituksia

Tämä käyttöohje on kiinteä osa laitetta, ja siksi sitä tulee säilyttää kokonaisuudessaan helposti saatavilla koko laitteen käyttöajan ajan.

1.1 Käyttötarkoitus

- Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotikäytössä ja vastaavissa, kuten:
 - kaupan työntekijöille tarkoitetuissa keittiötiloissa, toimistoissa ja muissa työtiloissa,
 - aamiaismajoituspaikoissa (B&B)
 - hotelleissa, motelleissa ja muissa vuokrahuoneistoissa asiakkaiden toimesta.
- Mainituista poikkeavat käytöt, kuten esimerkiksi ravintoloissa, baareissa ja kahviloissa ovat väärinkäyttöjä.
- Sitä voidaan käyttää vain leivän paahtamiseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Noudata käyttöohjeessa annettuja huomautuksia ja vinkkejä.
- Käytä laitetta yksinomaan leivän paahtamiseen.
- Laitetta voidaan käyttää kerrosvoileipien valmistukseen yksinomaan erityisten voileipätelineiden avulla (myynnissä erikseen).
- Ruoka- tai muiden aineiden kosketus lämmittäviin elementteihin voi saada aikaan pahojen hajujen ja savun muodostumista ja vahingoittaa laitetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai kauko-ohjainten kanssa.
- Laitteen käyttö on sallittu yli 8-vuotilaille lapsille ja henkilöille, joilla on rajoitetut

fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos heitä valvotaan tai ohjataan aikuisten henkilöiden toimesta, jotka vastaavat heidän turvallisuudestaan.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite pois lasten ulottuvilta.

1.2 Turvallisuuteen liittyvät yleiset varoitukset

Noudata kaikkia turvaohjeita laitteen turvallista käyttöä varten.

- Älä koskaan upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai vahingoittunut jollain tavoin.
- Älä aseta laitetta kaasuliesien tai päällä olevien sähköliesien päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin.
- Johto on lyhyt onnettomuuksien ennaltaehkäisemiseksi. Älä käytä jatkojohtoa.
- Jos laitteessa esiintyy vika, korjauta se yksinomaan pätevän teknikon toimesta.
- Sammuta laite välittömästi käytön jälkeen.
- Älä koskaan yritä sammuttaa liekkiä/tulipaloa vedellä: sammuta laite, ota pistoke irti pistorasiasta ja peitä liekki kannella tai sammutuspeitteellä tai millä tahansa tarkoituksenmukaisella peitteellä.
- Ennen laitteen käyttöä lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi.
- Älä tee muutoksia laitteeseen.
- Älä koskaan yritä korjata laitetta yksin tai ilman pätevän teknikon apua.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, ota välittömästi yhteyttä tekniseen huoltoon, joka vaihtaa sen uuteen.



Varoituksia

1.3 Tähän laitteeseen liittyen

- Leivänpaahdin voi tulla erittäin kuumaksi toiminnan aikana. Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä säädintä ja ohjaustoimintoja, vipukytkintä paahtoa ja ylimääräisiä lisävarusteita varten.
- Irrota pistoke pistorasiasta kun leivänpaahdinta ei käytetä, ennen puhdistustoimenpiteiden suorittamista ja jos vika esiintyy. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistustoimenpiteiden suorittamista.
- Leipä voi palaa. Älä käytä laitetta lähellä tulenarkoja materiaaleja tai niiden alla, kuten esimerkiksi verhot.
- Tarkista, että paahtimen vipukytkin on nostettu ylös ennen pistokkeen kytkemistä tai sen irrottamista.
- Varmista, että ilma pääsee kiertämään leivänpaahdinta ympärillä. Älä laita esineitä leivänpaahdinta päälle.
- Älä yritä irrottaa leipää leivänpaahdimesta sen toimiessa.
- Älä laita käytön aikana laitteen päälle metallisia esineitä, kuten veitsiä, haarukoita ja lusikoita.
- Älä käytä leivänpaahdinta puhdistamisessa metallisia esineitä kuten veitsiä, haarukoita tai lusikoita.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistustoimenpiteitä ellei heidän toimintaa valvota.

1.4 Valmistajan vastuu

Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat:

- käyttötarkoitukseen nähden poikkeavasta käytöstä
- käyttöohjeen lukematta jättämisestä

- laitteeseen kuuluvan osan muuttamisesta
- ei-alkuperäisten varaosien käytöstä
- turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä.

1.5 Hävittäminen



Laite tulee hävittää erillään muista jätteistä (direktiivi 2012/19/EY).

- Tämä laite ei sisällä siinä määrin terveydelle ja ympäristölle haitallisia aineita, että sitä voitaisiin pitää vaarallisena voimassa olevien Euroopan neuvoston direktiivien mukaisesti.
- Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana! Voimassa olevien lakiasetusten mukaan, sähkölaite on toimitettava sen käyttöiän lopussa sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräyksestä huolehtivaan keskukseseen. Lisätietoja varten, käänny asiaan kuuluvien paikallisten viranomaisten puoleen tai erilliskeräyspisteisiin.
- Toimita pakkausmateriaalit tarkoituksenmukaiseen erilliskeräykseen.



Sähkövirta

Sähköiskun vaara

- Kytke pääkatkaisin pois päältä.
- Irrota virtajohto verkosta.



Muovipakkauksista johtuva tukehtumisen vaara:

- Pakkausmateriaaleja tai niiden osia ei saa jättää ilman valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleihin kuuluvilla muovipusseilla.



Sähköiskun vaara

- Aseta kolminapainen pistoke pistorasiaan jossa on maadoitus.
- Älä irrota maadoituspistorasiaa.
- Älä käytä adapteria.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Näiden varoitusten laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.



Väärä käyttö

Sähköiskun vaara

- Irrota pistoke aina pistorasiasta ennen leivänpaahdinten, murualustan ja ylimääräisten lisävarusteiden puhdistamista.



Kuuma laite

Palovammojen vaara

- Anna laitteen ylimääräisten lisävarusteiden jäähtyä ennen puhdistustoimenpiteiden suorittamista.



Väärä käyttö

Pinnoille syntyvien vahinkojen vaara

- Älä käytä höyrysuikkeitä laitteen puhdistamiseksi.
- Älä käytä teräsosien tai metallipinnoituksilla käsiteltyjen osien puhdistuksessa (kuten esimerkiksi anodisoinneissa, nikkelöinnissä, kromauksissa) klooria, ammoniakkia tai valkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (esim. jauhetuotteita, tahrannoista aineita ja metallisia sieninä).
- Älä käytä karkeita ja hankaavia materiaaleja tai teräviä, metallisia lastoja.



Kuuma laite

- Voitelipäteline ja leivän lämmitysritilä tulevat erittäin kuumiksi paahdon aikana. Kun leivänpaahdin poistetaan, varo koskemasta metallisiin osiin palovammojen syntymisen ehkäisemiseksi.



2 Tuotteen kuvaus (Kuva A - B)

- 1) Laajat paahtoaукот leivän automaattisella keskityksellä
- 2) Paahdon vipukytkin
- 3) Ohjauspaneeli
- 4) Murualusta
- 5) Johtolokero (alustan alla)
- 6) Teline TSSR01 (valinnainen lisävaruste, joka soveltuu leivänpaahtimelle TSFO1)
- 7) Teline TSSR02 (valinnainen lisävaruste, joka soveltuu leivänpaahtimelle TSFO2)
- 8) Lämmitysritilä TSBW01 (valinnainen lisävaruste, joka soveltuu leivänpaahtimelle TSFO1)
- 9) Lämmitysritilä TSBW02 (valinnainen lisävaruste, joka soveltuu leivänpaahtimelle TSFO2)
- 10) Sulatustoiminnon painike
- 11) Paahtoasteen säädin
- 12) Paahtoasteen osoitin
- 13) Stop-painike
- 14) Bagel-toiminnon painike
- 15) Lämmitystoiminto

2.1 Ohjauspaneeli (Kuva B)

- Sulatustoiminnon painike (10 - Kuva B)
Tämä toiminto on hyödyllinen pakastetun leivän paahattamiseksi. Paahattamisen aikana sulatuspainike syttyy palamaan, joka osoittaa, että paahtojako on päällä.
- Paahtoasteen säädin (11 - Kuva B)
Tämä ohjaus on hyödyllinen kun valitaan yksi kuudesta paahtoasteesta tai lämmitystoiminto. Paahattamisen aikana keskellä oleva LED-valo syttyy palamaan, joka osoittaa, että paahtojako on päällä.
- Paahtoasteen osoitin (12 - Kuva B)
Paahtoasteen osoitin näyttää valitun paahtoasteen tai lämmitystoiminnon.
- Stop-toiminnon painike (13 - Kuva B)
Stop-painikkeen avulla paahtojako voidaan peruuttaa tai keskeyttää milloin tahansa.
- Bagel-toiminnon painike (14 - Kuva B)
Tämän toiminnon avulla voidaan paahattaa vain yksi bagelin puoli tai mikä tahansa muu leipätyyppi paahattamatta toista. Paahattamisen aikana Bagel-painike syttyy palamaan, joka osoittaa, että toiminto on päällä.
- Lämmitystoiminnon painike (15 - Kuva B)
Tämän toiminnon avulla voidaan lämmittää kylmiä paahtoleipiä tai jatkaa paahattamista jos tulos ei ole tyydyttävä. Paahattamisen aikana keskellä oleva LED-valo syttyy palamaan, joka osoittaa, että paahtojako on päällä.



3 Käyttö



Laitetta voidaan käyttää turvallisella tavalla 50 tai 60 Hz taajuudella muuttamatta siihen kuuluvia asetuksia.



Vinkejä käyttäjälle

Leivänpaahtimeen kuuluu kolminapainen pistoke maadoituksella. Sähköiskujen vaaran vähentämiseksi, tämä pistoke voidaan asettaa pistorasiaan vain yhdellä tavalla. Jos pistoke ei mene pistorasiaan, otayhteyspätevään sähkömieheen. Älä muuta pistoketta millään tavoin.

3.1 Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- 1) Irrota kaikki tarrat ja pakkaus- tai painetut materiaalit, jotka ovat voineet jäädä sisälle kuljetuksen tai liikuttamisen aikana. Älä työnnä leivänpaahtimen sisään metalliesineitä.
- 2) Puhdista leivänpaahtimen ulkopinta kostealla liinalla.
- 3) Kun käytät leivänpaahtinta ensimmäistä kertaa, älä aseta sen sisälle viipaleita.
- 4) Käännä paahtoasteen säädin maksimiasentoon ja laske paahton vipukytkin alas. Tällä tavoin kaikki valmistuksen tai kuljetuksen aikana leivänpaahtimen sisälle pudonneet pölyjämät saadaan poistettua.



Ensimmäisen käytön aikana voi muodostua savua ja hajuja.



Vinkejä käyttäjälle

- Käytetty leipätyyppi vaikuttaa paahtoaikoihin. Mitä tuoreempi leipä, sitä pidempi paahto aika. Erilaiset leipätyypit ja kosteusasteet voivat vaatia erilaisia paahtoasteita. Esimerkiksi hedelmiä sisältävät leivät paahtuvat yleensä nopeammin kun taas vasta valmistettu leipä vaatii pidemmän paahtoajan, koska se sisältää enemmän kosteutta.
 - Ensimmäisen paahtettavan leipäerän ansiosta vastukset saavuttavat oikean paahtolämpötilan. Huomaa, että sen jälkeen paahto saattaa vaatia lyhyemmän ajan.
- Parempien tulosten saavuttamiseksi:
- paahta yhtä leipätyyppiä kerrallaan
 - paahta saman paksuisia leipiä
 - käytä paksuudeltaan korkeintaan 2,5 cm:n viipaleita.
 - Jos käytät käsin viipaloitua leipää, leikkaa ne saman paksuisiksi viipaleiksi. Paksuudeltaan erilaiset leipäviipaleet eivät paahtu tasaisesti.
 - Huomio: erittäin ohuet tai rikkoutuneet viipaleet palavat.



Varoitus

Jos laitetta ei ole kytketty verkkoon, vipukytkin ei lukitu.



3.2 Toiminta

Tarpeen vaatiessa, lyhennä johtoa kiertämällä sen alustan alle (5 - Kuva A).

- 1) Työnnä leivänpaahtimen pistoke pistorasiaan.
- 2) Laita viipaleet lokeroon (Kuva C).
- 3) Muista, että koska leipä ei yleensä ole neliskanttinen, se voidaan joutua kääntämään sivuttain paremman asennon saamiseksi ja paahtopinnan optimoimiseksi.
- 4) Valitse haluamasi paahtotaso (paahtoasteet välillä 1 - 6, vaaleasta tummaan) tai "lämmitystoiminto" (15 - Kuva B).
- 5) Paina vipukytkin alas, kunnes se pysähtyy ja käynnistä paahtojakso (Kuva C).
- 6) Jos tarpeen, valitse lisätoiminnot Sulatus (10 - Kuva B) tai Bagel-toiminto (14 - Kuva B) tai molemmat yhdistettynä.
- 7) Lämmityselementti käynnistyy. Viipale keskitetään automaattisesti tasaista paahtamista varten.
- 8) Paahtettu leipä tulee automaattisesti ulos leivänpaahtimesta kun paahtaminen on päättynyt.
- 9) Jos paahtoleivän paahtoaste ei ole riittävä ja vaatii pidempää aikaa, paina painiketta lämmitys paahtoajan pidentämiseksi.

3.3 Erityiset toiminnot

Paahtojakson peruutus/keskeytys

Paahtojakso voidaan peruuttaa tai keskeyttää milloin tahansa painamalla painiketta (13 - Kuva B).

Sulatus toiminto (10 - Kuva B)

Tämän toiminnon avulla leipää voidaan

sulattaa kevyesti ja paahtaa sitä valitun paahtoasteen saavuttamiseksi.

Toiminnon aktivoimiseksi, laita viipale lokeroon, valitse haluamasi paahtoaste, paina vipukytkintä alas, kunnes se pysähtyy ja sitten sulatuspainiketta: painikkeen merkkivalo syttyy palamaan. Paahto aika kasvaa automaattisesti leivän sulattamista ja paahtoa varten. Leivän automaattisen poiston yhteydessä, sulatuspainikkeen merkkivalo sammuu.

Bagel-toiminto (14 - Kuva B)

Tämä erityistoiminto on ihanteellinen yhdeltä puolelta paahtamiseen, bageleille, focaccia-leiville, muffinsseille, patongeilille jne. Toiminnon aktivoimiseksi, laita leipä lokeroon paahtettava puoli ulospäin. Valitse haluamasi paahtoaste, paina vipukytkintä alas, kunnes se pysähtyy ja sitten Bagel-toiminnon painiketta: painikkeen merkkivalo syttyy palamaan. Kun paahto on suoritettu, viipale tulee ulos automaattisesti ja Bagel-toiminnon painikkeen merkkivalo sammuu.

Lämmitys (15 - Kuva B)

Tämän toiminnon avulla voidaan lämmittää kylmiä paahtoleipiä tai jatkaa paahtamista jos tulos ei ole tyydyttävä. Tämän toiminnon aktivoimiseksi, laita viipale lokeroon, valitse lämmitystoiminto käyttämällä paahtoasteen säädintä ja paina vipukytkin alas, kunnes se pysähtyy. Paahtoasteen säätimen keskellä oleva merkkivalo syttyy palamaan. Kun paahtaminen on suoritettu, viipale tulee ulos automaattisesti ja säätimeen kuuluva merkkivalo sammuu.



Sulatus- tai lämmitystoiminto voidaan valita Bagel-toiminnon kanssa samanaikaisesti.



3.4 Lisävarusteiden käyttö (6, 7, 8, 9 - Kuva A)



Lisävarusteet voivat vaihdella mallin mukaan.

Voileipätelineet (1-Kuva D)

Voitelipätelineet ovat ihanteelliset täytettyjen voileipiä paahattamiseen tai pienien sämpylöiden kuten esimerkiksi bagelien käsittelyyn.

- Malli TSSRO1 soveltuu leivänpaahtimelle TSF01 (6 - Kuva A)
- Malli TSSRO2 soveltuu leivänpaahtimelle TSF02 (7 - Kuva A).



Vinkkejä käyttäjälle

- Leivän pinnan kevyt voitelu estää palamista ja auttaa täyteen lämmittämisessä. Älä voitele leipää sisältä.
- Ihanteellisen tuloksen saamiseksi, käytä täyteenä ohuita kinkku-, kana- tms. viipaleita ja hienoksi jauhettua juustoa.
- Ihanteellisen tuloksen saamiseksi, jätä leikkeleet jääkaapin ulkopuolelle huonelämpötilaan hetkeksi ennen niiden käyttöä.
- Älä laita liikaa täytettä voileipiin.
- Jos käytetään alhaista paahtoasetusta, täyte ei välttämättä lämpene oikein. Tässä tapauksessa paahtojaksos lopussa jätä paahdettu leipä paahtolokeroon pidemmäksi aikaa tai pidennä aikaa käyttämällä lämmityspainiketta.

Käyttötapa (1 - Kuva D):

- 1) Avaa voileipäteline levittämällä kahvat erilleen.
- 2) Aseta leipä telineeseen.
- 3) Paina voileipätelineen kahvat yhteen, jotta voileipä pysyy paikoillaan.
- 4) Aseta voitelipäteline lokeroon ja valitse paahtoaste. Jos haluat lisätä paahtoastetta, voit käyttää lämmityspainiketta paahtoajan pidentämiseksi.
- 5) Paina vipukytkin alas kunnes se pysähtyy ja käynnistä paahtojako.
- 6) Kun paahdaminen on suoritettu loppuun, ota voileipäteline pois paikoiltaan.

Lämmitysritilä (2 - Kuva D)

Lämmitysritilän avulla voit kätevästi lämmittää sämpylöitä, focacciaa tai pullaa.

- Malli TSBW01 soveltuu leivänpaahtimelle TSF01 (8 - Kuva A)
- Malli TSBW02 soveltuu leivänpaahtimelle TSF02 (9 - Kuva A).

Käyttötapa (2 - Kuva D):

- 1) Aseta lämmitysritilä leivänpaahtimen päälle ja varmista, että ritilän alapuolella olevat rautajalat asettuvat paahdinaukkoihin.
- 2) Aseta sämpylät, focacciat tai pullat lämmitysritilän päälle ja valitse paahtoaste "1" (ei korkeampi).
- 3) Paina vipukytkin alas kunnes se pysähtyy ja käynnistä paahtojako.



4 Puhdistus ja hoito

4.1 Pintojen puhdistus

Pintojen hyvän kunnon säilyttämiseksi ne tulee puhdistaa säännöllisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Anna ensin jäähtyä.

Älä käytä tuotteita, jotka sisältävät hankaavia aineita tai klooripohjaisia happoja.

Kaada tuotetta kosteaan pyyhkeeseen ja pyyhi pinta, huuhtelee huolellisesti ja kuivaa pehmeällä kankaalla tai mikrokuituliinalla.



Vinkejä käyttäjälle

Jos esiintyy öljy- tai rasvaläikkiä, poista ne välittömästi käyttämällä pehmeää ja kostea puuvillaliinaa.

Mikä tahansa muu huoltotoimenpide tulee suorittaa valtuutetun huoltopalvelun edustajan toimesta.

4.2 Ruokajäämät

Metallisia pesusieniä tai leikkaavia kaapimia ei saa käyttää missään tapauksessa, sillä ne vahingoittavat pintoja.

Käytä normaaleja hankaamattomia tuotteita. Käytä mahdollisesti puisia tai muovisia materiaaleja. Pyyhi uudelleen ja kuivaa pehmeällä pyyhkeellä tai mikrokuituliinalla.

4.3 Murualustan puhdistaminen (Kuva E)

1) Paina murualustaa (4 - Kuva A) sen vapauttamiseksi, vedä sitä sitten sen irrottamiseksi ja tyhjentämiseksi. Tyhjennä murualusta jokaisen käyttökerran jälkeen.



Vinkejä käyttäjälle

Murualusta voidaan pestä käsin. Kuivaa alusta huolellisesti ennen kuin se asetetaan takaisin leivänpaahtimeen.

- 2) Laita murualusta takaisin leivänpaahtimeen. Paina kunnes se asettuu paikoilleen. Älä käytä leivänpaahdinta ilman, että murualusta asetetaan oikealle paikalle.
- 3) Älä käytä suojusta leivänpaahtimen päällä.

4.4 Voileipätelineen ja lämmitysritilän puhdistus.

Pese voileipäteline ja lämmitysritilä käsin kuumalla vedellä ja saippualla. Kun ne on pesty, huuhtelee ja kuivaa ne huolellisesti pehmeällä liinalla.

Mitä tehdä, jos..

Jos leivänpaahdin ei toimi, tarkista seuraavat:

- Tarkista, että leivänpaahdin on liitetty kolminapaiseen pistokkeeseen jossa maadoitus. Jos se on liitetty, kytke se irti.
- Työnnä leivänpaahtimen pistoke pistorasiaan.
- Jos leivänpaahdin ei toimi, tarkista sulake tai laitteen automaattinen katkaisin.

Jos ongelma jatkuu:

- Viittaa osiin Takuu ja Smeg-huoltopalvelu.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrookset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عملينا العزيز، شكرا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تماما مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.